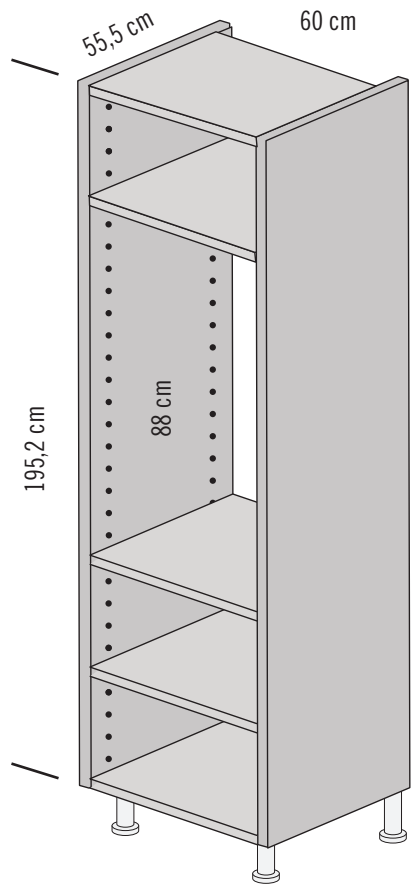
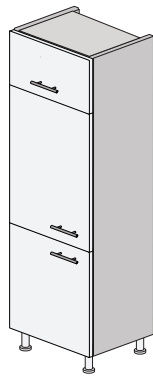
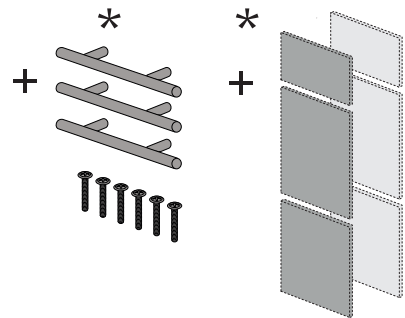




12488228  
+12488302



KH661

|    |   |                                           |   |
|----|---|-------------------------------------------|---|
| DE | I | Montage- und Bedienungsanleitung          | 1 |
| EN | I | Assembly and operating instructions       | 1 |
| FR | I | Manuel d'installation et de l'utilisateur | 1 |
| IT | I | Manuale d'installazione e d'uso           | 1 |
| NL | I | Installatie- en gebruiksaanwijzing        | 2 |
| SE | I | Installations- och bruksanvisning         | 2 |
| CZ | I | Montážní a uživatelský manuál             | 2 |
| SK | I | Inštalčná a používateľská príručka        | 2 |
| RO | I | Manual de instalare și utilizare          | 2 |
| PL | I | Instrukcja montażu i obsługi              | 2 |

## DE

### ! Sicherheitshinweise

Wandbefestigung zwingend erforderlich!  
Prüfen Sie den Untergrund und die Befestigungs-  
mittel auf Eignung!

### Montageanleitung

Siehe Hinweise auf den hinteren Seiten:  
I. Lieferumfang  
*kursiv* = Ersatzteilnummer  
\* = als Zubehör erhältlich  
II. Benötigtes Werkzeug  
III. Montage  
Wenden Sie sich für Ersatzteile an  
piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265  
oder Ihren HORNBACH Markt vor Ort.

### Verwendete Symbole

|     |                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !   | Warnung: Gefahr von Schäden und Ver-<br>letzungen.                                                                      |
|     | Vorsicht: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig                                                                            |
|     | 2 Personen werden benötigt                                                                                              |
|     | Warnung: Verwenden Sie einen weichen<br>Untergrund. Gefahr von Schäden.                                                 |
|     | Verwenden Sie einen Bleistift                                                                                           |
|     | Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschrau-<br>bendreher                                                                    |
| I.  | Türanschlag links                                                                                                       |
| II. | Türanschlag rechts                                                                                                      |
|     | Verwenden Sie eine Säge                                                                                                 |
| Ø8  | Verwenden Sie einen Steinbohrer                                                                                         |
| Ø5  | Verwenden Sie einen Holzbohrer                                                                                          |
|     | Verwenden Sie ein Maßband                                                                                               |
|     | Verwenden Sie eine Wasserwaage                                                                                          |
|     | Verwenden Sie einen Hammer                                                                                              |
|     | Von Hand festziehen                                                                                                     |
|     | Verwenden Sie eine Holzunterlage! Front<br>andrücken, scharfen Holzbohrer verwenden<br>und mit wenig Druck durchbohren. |
|     | Ggfs. optionale Austauschseite mit Dekor<br>verwenden                                                                   |

## EN

### ! Safety instructions

Wall fixing is essential!  
Check substructure and fixings for suitability!

## Mounting instructions

See instructions on the rear pages:  
I. Scope of delivery  
*italic* = spare part no.  
\* = available as an accessory  
II. Required tools  
III. Installation  
Contact [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de),  
+49 5773 88 - 265 or your local HORNBACH Store  
for spare parts.

### Used symbols

|     |                                                                                                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !   | Warning: Risk of damage and injury.                                                                                       |
|     | Caution: Read the manual carefully!                                                                                       |
|     | 2 persons required                                                                                                        |
|     | Warning: Use a soft underground. Risk of<br>damage.                                                                       |
|     | Use a pencil                                                                                                              |
|     | Use a crosshead screwdriver                                                                                               |
| I.  | Door hinge on the left                                                                                                    |
| II. | Door hinge on the right                                                                                                   |
|     | Use a saw                                                                                                                 |
| Ø8  | Use a masonry drill bit                                                                                                   |
| Ø5  | Use a wood drill bit                                                                                                      |
|     | Use a measuring tape                                                                                                      |
|     | Use a spirit level                                                                                                        |
|     | Use a hammer                                                                                                              |
|     | Tighten/loosen by hand                                                                                                    |
|     | Use a wooden base! Press front down, use<br>sharp wood drill bit and drill through the<br>piece applying little pressure. |
|     | Use optional replacement part with decor<br>if applicable.                                                                |

## FR

### ! Consignes de sécurité

A fixer impérativement au mur !  
Contrôler si le support et les moyens de fixation  
sont bien adéquats !  
Installer une grille d'aération ! (disponible en  
accessoire)

### Montage

Voir les instructions sur les dernières pages :  
I. Contenu de la boîte  
*italique* = n° de pièce détachée  
\* = disponible en tant qu'accessoire  
II. Outils nécessaires  
III. Instructions d'assemblage

Contactez [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de),  
+49 5773 88 - 265 ou votre magasin HORNBACH  
local pour obtenir des pièces de rechange.

### Symboles utilisés

|     |                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !   | Avertissement : Risque de dommages et de<br>blessure.                                                                                |
|     | Attention : Lire attentivement le manuel !                                                                                           |
|     | 2 personnes requises                                                                                                                 |
|     | Avertissement : Poser sur une surface<br>douce. Risque de dommages.                                                                  |
|     | Utilisez un crayon                                                                                                                   |
|     | Utiliser un tournevis cruciforme                                                                                                     |
| I.  | Charnière de porte sur la gauche                                                                                                     |
| II. | Charnière de porte sur la droite                                                                                                     |
|     | Utiliser des outils de sciage                                                                                                        |
| Ø8  | Utiliser un foret à maçonnerie                                                                                                       |
| Ø5  | Utiliser un foret à bois                                                                                                             |
|     | Utiliser un mètre ruban                                                                                                              |
|     | Utilisez un niveau à bulle                                                                                                           |
|     | Utiliser un marteau                                                                                                                  |
|     | Serrer/desserrer à la main                                                                                                           |
|     | Utilisez une base en bois ! Appuyez sur<br>la façade, utiliser un foret bien affûté et<br>percer en appliquant une faible pression ! |
|     | Utiliser une pièce détachée avec motif<br>optionnelle le cas échéant.                                                                |

## IT

### ! Informazioni di sicurezza

Il fissaggio alla parete è indispensabile!  
Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di  
fissaggio!

### Montaggio

Vedere le istruzioni sulle ultime pagine:  
I. Ambito della fornitura  
*corsivo* = n. ricambio  
\* = disponibile come accessorio  
II. Attrezzi necessari  
III. Istruzioni per il montaggio  
Contattate [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de),  
+49 5773 88 - 265 o il negozio HORNBACH locale  
per i ricambi.

### Simboli utilizzati

|   |                                                      |
|---|------------------------------------------------------|
| ! | Attenzione: Rischio di danni o lesioni<br>personali. |
|---|------------------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Attenzione: Leggere attentamente il manuale!                                                                                                       |
|    | Ci vogliono 2 persone                                                                                                                              |
|    | Attenzione: Utilizzare una superficie di appoggio morbida. Rischio di danni.                                                                       |
|    | Utilizzare una matita                                                                                                                              |
|    | Utilizzare un cacciavite a stella                                                                                                                  |
|    | Cerniera della porta sulla sinistra                                                                                                                |
|    | Cerniera della porta sulla destra                                                                                                                  |
|    | Utilizzare utensili da taglio                                                                                                                      |
|    | Utilizzare una punta da trapano per muratura                                                                                                       |
|    | Utilizzare una punta da trapano per legno                                                                                                          |
|    | Utilizzare un metro a nastro                                                                                                                       |
|    | Utilizzare una livella a bolla                                                                                                                     |
|    | Utilizzare un martello                                                                                                                             |
|    | Stringere/allentare a mano                                                                                                                         |
|   | Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione! |
|  | Se pertinente, utilizzare il ricambio opzionale decorato.                                                                                          |

## NL

## Veiligheidsinformatie

Wandbevestiging dringend vereist! Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

## Montage

Zie instructies op de laatste pagina:

- Leveringsomvang
*cursief* = reserveonderdeel-nr.
\* = verkrijgbaar als toebehoren
  - Benodigd gereedschap
  - Montage-instructies
- Neem voor vervangingsonderdelen contact op met [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 of uw lokale HORNBACH-winkel.

## Gebruikte symbolen

|                                                                                    |                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Waarschuwing: Risico op beschadiging en letsel.                       |
|  | Voorzichtig: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!              |
|  | 2 personen vereist                                                    |
|  | Waarschuwing: Gebruik een zachte ondergrond. Rischio op beschadiging. |

|                                                                                   |                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Gebruik een potlood                                                                                                |
|  | Gebruik een kruiskopschroevendraaier                                                                               |
|  | Deurscharnier aan de linkerkant                                                                                    |
|  | Deurscharnier aan de rechterkant                                                                                   |
|  | Gebruik zaaggereedschap                                                                                            |
|  | Gebruik een steenboor                                                                                              |
|  | Gebruik een houtboor                                                                                               |
|  | Gebruik een meetlint                                                                                               |
|  | Gebruik een hamer                                                                                                  |
|  | Met de hand vastdraaien/losmaken                                                                                   |
|  | Houten onderlegger gebruiken! Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit! |
|  | Gebruik indien van toepassing het optionele vervangende onderdeel met decoratie.                                   |

## SE

## Säkerhetsinformation

Ett väggfäste är absolut nödvändigt! Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

## Montering

Se instruktioner på de sista sidorna:

- Levererad utrustning
*kursiv* = reservdelsnr
\* = tillgänglig som tillbehör
  - Verktyg som behövs
  - Monteringsanvisning
- Kontakta vår [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 eller din lokala HORNBACH-butik för reservdelar.

## Symboler som används

|                                                                                     |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Varning: Risk för egendomsskador och personskador.          |
|  | Observera: Läs bruksanvisningen noggrant!                   |
|  | 2 personer krävs                                            |
|  | Varning: Använd ett mjukt underlag. Risk för egendomsskada. |
|  | Använd en blyertspenna                                      |
|  | Dörrgångjärn till vänster                                   |
|  | Dörrgångjärn till höger                                     |
|  | Använd en stjärnskruvmejsel                                 |

|                                                                                    |                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Använd sågverktyg                                                                                           |
|  | Använd ett betongborr                                                                                       |
|  | Använd ett träborr                                                                                          |
|  | Använd måttband                                                                                             |
|  | Använd vattenpass                                                                                           |
|  | Använd hammare                                                                                              |
|  | Dra åt/lossa för hand.                                                                                      |
|  | Använd ett träunderlag! Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck! |
|  | Använd alternativet ersättningsdel med dekor om tillämpligt.                                                |

## CZ

## Bezpečnostní informace

Nástěnná montáž nezbytné nutná! Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

## Montáž

Pokyny naleznete na posledních stranách:

- Obsah dodávky
*kurziva* = č. náhr. dílu
\* = k dispozici jako příslušenství
  - Potřebné nástroje
  - Návod k montáži
- Ohledně náhradních dílů kontaktujte [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 nebo váš místní obchod HORNBACH.

## Použité symboly

|                                                                                      |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Výstraha: Nebezpečí poškození a zranění.               |
|  | Upozornění: Pozorně si přečtête návod!                 |
|  | Nutné 2 osoby                                          |
|  | Výstraha: Použijte měkký podklad. Nebezpečí poškození. |
|  | Použijte tužku                                         |
|  | Použijte křížový šroubovák                             |
|  | Použijte řezná nástroje                                |
|  | Závěšení dveří vlevo                                   |
|  | Závěšení dveří vpravo                                  |
|  | Použití vrtáku do zdiva                                |
|  | Použití vrtáku do dřeva                                |

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Použijte měřicí pásmo                                                                            |
|  | Použijte vodováhu                                                                                |
|  | Použijte kladivo                                                                                 |
|  | Utahujte/povolujte ručně                                                                         |
|  | Použijte dřevěný podklad! Pritlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtejte pomocí malého tlaku! |
|  | V případě potřeby použijte volitelný náhradní díl s dekorem.                                     |

## SK

## Bezpečnostné informácie

Nutná montáž na stenu! Preverte vhodnosť podkladua upevňovacích prostriedkov!

## Montáž

Pozrite si pokyny na posledných stranách:

- Rozsah dodávky
*kurziva* = číslo náhradného dielu
\* = dostupné ako príslušenstvo
  - Potrebné nástroje
  - Pokyny na montáž
- Náhradné diely získate v [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 alebo v miestnej predajni HORNBACH.

## Použité symboly

|                                                                                       |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Výstraha: Riziko poškodenia a zranenia.              |
|  | Upozornenie: Pozorne si prečítajte návod na obsluhu! |
|  | Sú potrebné 2 osoby                                  |
|  | Výstraha: Použite mäkkú podložku. Riziko poškodenia. |
|  | Použite ceruzku                                      |
|  | Použite krížový skrutkovač Phillips                  |
|  | Záves dverí vľavo                                    |
|  | Záves dverí vpravo                                   |
|  | Používanie nástrojov na rezanie                      |
|  | Použite vrták do muriva                              |
|  | Použite vrták do dreva                               |
|  | Použite meráciu pásku                                |
|  | Použite vodováhu                                     |
|  | Použite kladivo                                      |

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Utiahnite/uvolnite ručne                                                                   |
|  | Použite drevený podklad! Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrťajte miernym tlakem. |
|  | V prípade potreby použite voliteľný náhradný diel s dekorom.                               |

## RO

## Instrucțiuni de siguranță

Fixarea la perete este neapărat necesară! Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

## Montajul

A se vedea instrucțiunile de la ultimele pagini:

- Obiectul livrării
*cursiv* = număr piesă de schimb
\* = disponibil ca accesoriu
  - Unelte necesare
  - Instrucțiuni de asamblare
- Contactați [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 sau magazinul local HORNBACH piese de schimb.

## Simboluri folosite

|                                                                                       |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Avertizare: Risc de pagube și accidente.                                                                                   |
|   | Atenție: Citiți cu atenție manualul!                                                                                       |
|  | Este nevoie de 2 persoane                                                                                                  |
|  | Avertizare: Folosiți pe un loc moale. Risc de deteriorare.                                                                 |
|  | Folosiți un creion                                                                                                         |
|  | Folosiți o șurubelniță cu cap în cruce                                                                                     |
|  | Balama ușă pe partea stângă                                                                                                |
|  | Balama ușă pe partea dreaptă                                                                                               |
|  | Folosiți fierăstrăul                                                                                                       |
|  | Folosiți un burghiu pentru beton                                                                                           |
|  | Folosiți un burghiu pentru lemn                                                                                            |
|  | Folosiți ruleta                                                                                                            |
|  | Folosiți o nivelă                                                                                                          |
|  | Folosiți un ciocan                                                                                                         |
|  | Strângeți/slăbiți cu mâna                                                                                                  |
|  | Utilizați o bază de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați, exercitând doar o presiune redusă. |
|  | Folosiți piese de schimb decorative, dacă este cazul.                                                                      |

## PL

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne! Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

## Montaż

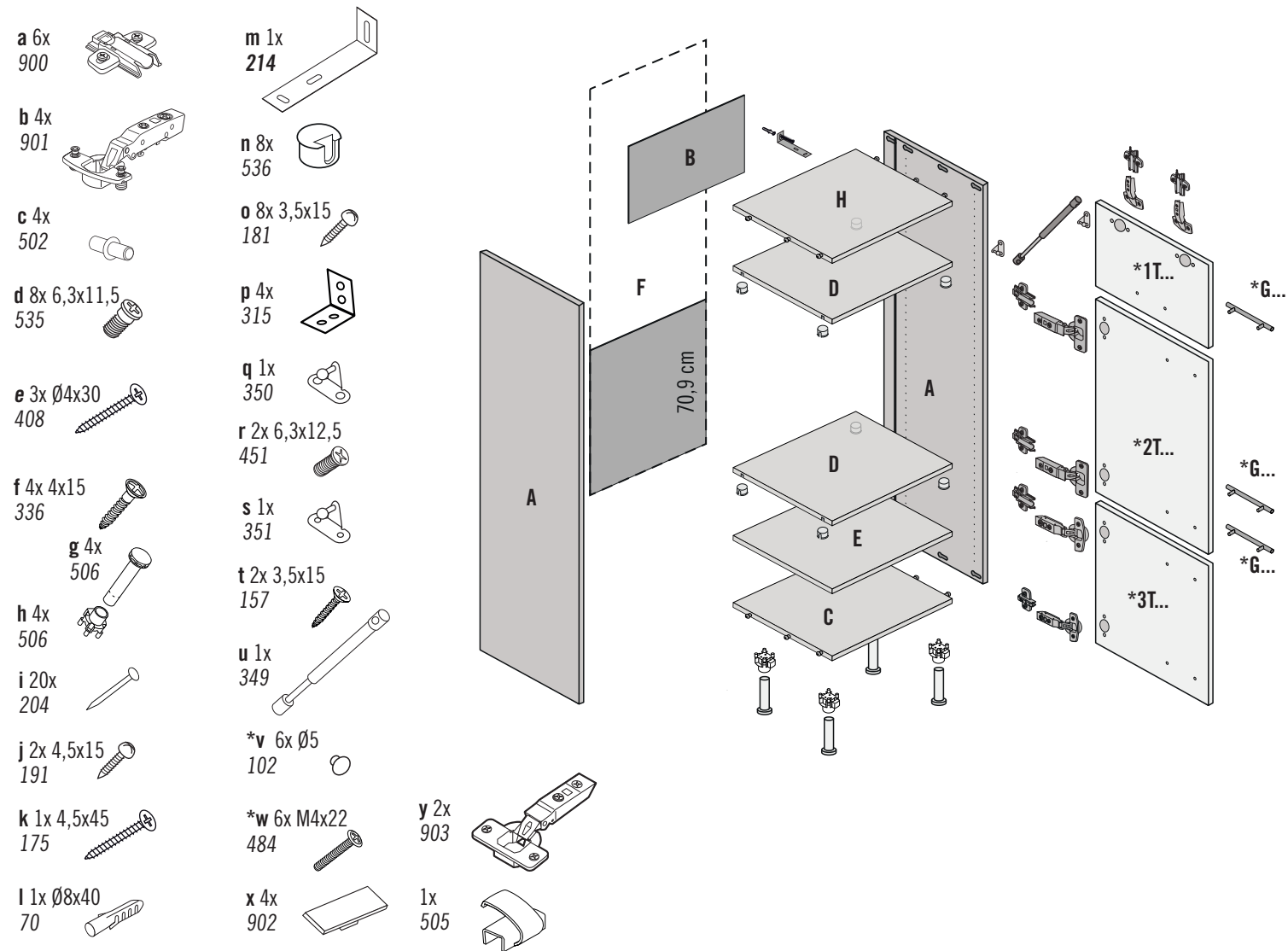
Zobacz instrukcje na ostatnich stronach:

- Zakres dostawy
*kursywa* = nr części zamiennej
\* = dostępne jako osprzęt
  - Potrzebne narzędzia
  - Instrukcja montażu
- Aby zamówić części zamienne,należy skontaktować się z [piccante-smart@jaka-bkl.de](mailto:piccante-smart@jaka-bkl.de), +49 5773 88 - 265 lub udać się do miejscowego sklepu HORNBACH.

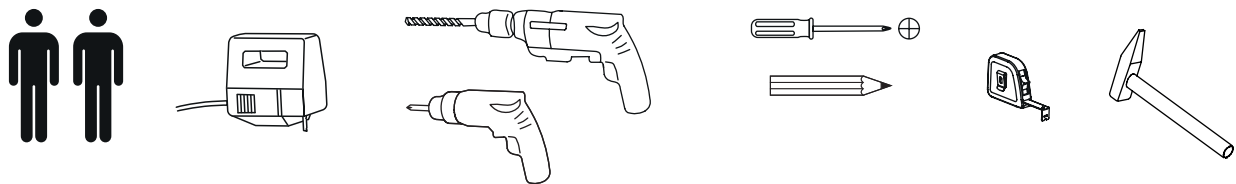
## Używane symbole

|                                                                                       |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ostrzeżenie: Ryzyko uszkodzenia i obrażeń.                                                                  |
|    | Ostrożnie: Przeczytajuważnie instrukcję!                                                                    |
|    | Wymagane 2 osoby                                                                                            |
|    | Ostrzeżenie: Użyj miękkiego podłoża. Ryzyko uszkodzenia.                                                    |
|  | Użyj ołówek                                                                                                 |
|  | Użyj śrubokręta krzyżakowego                                                                                |
|  | Zawias drzwi po lewej stronie                                                                               |
|  | Zawias drzwi po prawej stronie                                                                              |
|  | Użyj narzędzi do piłowania                                                                                  |
|  | Użyj wiertła do kamienia                                                                                    |
|  | Użyj wiertła do drewna                                                                                      |
|  | żyj taśmy mierniczej                                                                                        |
|  | Użyj poziomicy                                                                                              |
|  | Użyj młotka                                                                                                 |
|  | Dokręć/poluzuj dłonią                                                                                       |
|  | Używać podkładkę z drewna! Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku! |
|  | Użyj opcjonalnej części zapasowej z dekoracją, o ile dotyczy.                                               |

I.



II.



III.

